
CUENTA PÚBLICA PARTICIPATIVA 2013:

Periodo 2010 - 2013

*“DESCENTRALIZACIÓN E
IDENTIDAD REGIONAL”*

Temuco, octubre de 2013

Presentación:

Vivimos un tiempo de profundas transformaciones, incertidumbres y desafíos y, en este marco, nuestra voz del **Consejo Nacional de la Cultura y las Artes** debe escucharse con claridad y precisión. Avanzar hacia un desarrollo pleno e integral exige un espíritu nuevo y colaborativo, capaz de superar las tensiones existentes, a fin de fortalecer el sentido del bien común y de mejorar nuestra calidad de vida porque el arte y la cultura es patrimonio de todos nosotros. Así, reafirmamos nuestro compromiso con la región presentándoles un resumen de nuestra gestión e invitándoles a continuar trabajando en conjunto en post de una armoniosa y equitativa gestión descentralizada, pues tal como señala nuestra visión 2011 – 2016:

“La Araucanía se imagina como un territorio cultural reconocido a nivel nacional e internacional por la calidad de su arte, por sus modelos de gestión y por la difusión y valoración de su patrimonio; sueña con la participación de sus 32 comunas en una gestión descentralizada a nivel nacional y regional, en el equilibrio, fomento y acceso a las artes tanto en Malleco como en Cautín. También con la participación de sus creadores y productores por circuitos regionales, nacionales e internacionales. Soñamos con una región orgullosa en su origen y en sus transformaciones, en el respeto y valoración por la diversidad multicultural. Vemos optimistas la preservación del conocimiento del Pueblo Mapuche: de su cultura, lengua y cosmovisión”.

No es posible crecer moral e intelectualmente si no somos capaces de volver a nuestras raíces más profundas y esenciales para reflexionar respecto de lo que somos, de nuestra identidad y de lo que esperamos para el futuro de nuestra región de La Araucanía, porque solo redescubriendo aquellos principios, valores e ideales que dieron origen y significado a lo que somos podremos recuperar nuestra identidad regional. Como bien sabemos, el patrimonio cultural de La Araucanía tiene en el pueblo mapuche un foco más que relevante, aunque no el único, por cierto. Por de pronto, debo decir aquí algo obvio que se nos olvida: por ser la matriz cultural mapuche tan decisiva para la identidad del país, debemos intensificar los esfuerzos en apoyarla, conocerla, integrarla, difundirla para así poder apreciarla en su real esplendor y dimensión. Requerimos investigar –aprender- muchísimo más para valorar su cosmovisión, su medicina, su lenguaje, su religión, su poesía, su música.

El sello que se pretende impulsar es apoyar lo propio, lo endógeno, lo que nace dentro de la Región. Mucho más que fomentar la transculturación, apoyamos el crecimiento “desde dentro”. También cabe aquí recordar que tenemos la obligación moral de hacernos cargo de la vocación artística e histórica de las comunas de nuestra región, especial y particularmente de

Angol pues se deben plantear alternativas que den cuenta del valioso patrimonio cultural y artístico de esta ciudad puesto que podemos decir con autoridad que Angol es la **“Capital Cultural de la Región de La Araucanía”**.

Por ello es preciso volcarnos con más fuerza al reencuentro con nuestra identidad local, promoviendo así nuestro ideario en un contexto cultural y social altamente diverso pero significativo, puesto que hoy CHILE se ve enfrentado a múltiples dilemas éticos de todo orden: moral, medioambiental, político, cultural y económico. El chileno ya no se percibe asimismo solo como cliente o consumidor, sino también como un ciudadano activo que exige y demanda sus derechos. Mucho tenemos que decir, por ejemplo, sobre la política que necesitamos, la economía que merecemos, la cultura que aspiramos y la educación que requerimos. Aún más, debemos iluminar desde la perspectiva de las artes el diálogo intercultural tan necesario en estos tiempos de cuestionamientos y desencuentros. Cada uno de estos aspectos tendrá consecuencias en nuestra calidad de vida personal y en el ámbito de las relaciones sociales. ¿Nos quedamos al margen de estas grandes discusiones? ¿O asumiremos nuestro deber de ayudar a construir un Chile más humano y generoso? Solo de nosotros depende. A mi juicio, los artistas tienen mucho que decir y aportar, es el momento de hacer realidad el anhelo de unir a todos los hombres en la práctica de una moral universal que promueva la paz, el amor, la tolerancia y el entendimiento.

I. INTRODUCCIÓN

Las Cuentas Públicas Participativas y Desconcentradas son parte de las iniciativas gubernamentales, que buscan promover un Estado transparente y participativo donde Institución y ciudadanía colaboran en el desarrollo colectivo de soluciones a los problemas de interés público. En este contexto es que se promulgó en el año 2011 la Ley N° 20.500 sobre participación ciudadana que se configura como el marco legal de las Cuentas Públicas Participativas (CPP).

En esta materia y conforme a lo dispuesto en la Norma General de Participación Ciudadana aprobada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en agosto de 2011, la cual en su Artículo 5° señala que:

“Los Consejos Regionales de la Cultura y las Artes anualmente darán cuenta pública participativa a la ciudadanía de la gestión de sus políticas, planes, programas, acciones y de su ejecución presupuestaria, con la finalidad de informar a la ciudadanía sobre la gestión realizada, recoger preguntas y planteamientos de la ciudadanía y dar respuesta a éstas”.

En tal contexto, la Dirección Regional de La Araucanía, en enero de 2012 hace su primera rendición de cuentas a la ciudadanía indicando sus principales logros 2011 y en octubre de 2012 entrega una segunda fotografía de la gestión regional.

Hoy, a tres cuartos de un vertiginoso 2013, el desafío es continuar en la implementación de la Política Regional Cultural 2011 – 2016, abriendo más espacios de participación y avanzando en procesos de descentralización. Es así, como nuestra tercera rendición de cuentas se desplaza de la capital regional y se instala en Angol, provincia de Malleco, donde no tan solo expondremos nuestros logros, sino también generaremos una instancia de diálogo directo con la ciudadanía.

A continuación presentamos nuestros avances, haciendo memoria desde 2010 en cada uno de los ejes de la Política Cultural: i) Promoción de las Artes, ii) Participación Ciudadana y iii) Patrimonio Cultural. Siendo este, el 9 de octubre el día en que podrán conocer en profundidad cada uno de ellos.

II.- EJES DE LA POLÍTICA CULTURAL Y ALCANCES REGIONALES

La Política Cultural de la Región de La Araucanía 2011-2016 se constituye desde los tres ámbitos de acción que le ha fijado la ley al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes: “apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país”.

El proceso de formulación de la Política Cultural de la Región de La Araucanía 2011-2016 es el resultado de un proceso participativo y sólido que convocó a las personas a levantar propuestas, instalar temas desde sus diferentes perspectivas y realidades. En efecto, se promovió un amplio proceso de participación ciudadana que, unido al análisis de las dinámicas culturales de los últimos años, mediante un trabajo exhaustivo de recopilación y análisis, dieron como resultado esta nueva carta de navegación para el desarrollo cultural de la región.

En cada una de las jornadas de trabajo se imaginó el futuro, se analizó la experiencia acumulada y reconocieron los avances en materia cultural. En forma complementaria, la Dirección regional y el Departamento de estudios del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, sistematizaron cada una de las propuestas de los Consejos Regionales de Cultura, representantes territoriales y una amplia gama de los sectores artísticos representados en sus múltiples instancias.

En forma complementaria, se realizó un balance de la política anterior 2005-2010, analizando las líneas de trabajo establecidas en la Política Cultural Regional 2005-2010 valorando el nivel de cumplimiento y señalando las fortalezas y debilidades.

Para la construcción de la política y el respectivo levantamiento de información se consideraron las siguientes fuentes:

- Jornada de Balance y Prospectiva de las Políticas Regionales 2005 – 2010, Consejo De La Cultura Y Las Artes De La Araucanía (Junio 2010).
- Segunda Jornada de Evaluación y Prospectiva de las Políticas Regionales de Cultura. (Noviembre de 2010).
- Seminario Evaluación de la Política Regional 2005 – 2010, Aportes Académicos. Universidad Católica de Temuco. (Septiembre de 2010).

- Grupos Focales (3) con agentes representativos del arte y la cultura regional. (Mayo 2011).

1) EJE PROMOCIÓN DE LAS ARTES:

VISIÓN REGIONAL UNIDAD DE FOMENTO E INDUSTRIAS CREATIVAS

La unidad de Fomento de las Artes e Industrias Creativas, Región de La Araucanía, ha centrado su trabajo durante el 2013 en la consolidación de acciones dirigidas a fortalecer la creación, producción y circulación artístico-cultural, acorde al eje promoción de las artes de la política cultural regional 2011-2016.

Asociados a este Eje, se encuentran los programas Plan Nacional de Fomento a la Lectura (PNFL), Días D, Fondos Concursables y Acceso Regional.

En este marco, se han ejecutado acciones vinculadas a la creación de espacios de asociatividad y, principalmente, de la reflexión en torno a los conceptos de Industrias Creativas, da tal forma de avanzar en la profesionalización y articulación de los diferentes agentes culturales.

Para cumplir estos objetivos, se ha direccionado el trabajo a través de cuatro programas del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes:

a) Fondos Concursables

Cada Fondo Concursable financia un eslabón de la cadena de valor definida en cada disciplina, estableciendo la generación de conocimiento por medio de la Investigación y Formación, la Creación, la mediación como fuente de financiamiento que da la oportunidad de instalar en el circuito regional y nacional bienes artísticos de relevancia como así también la generación de nuevas ideas que aporten al emprendimiento y la asociatividad artística y cultural, sin dejar de la lado nuestra identidad como región, y sus diferentes matices que pueden aportar desde esa visión, a generar lazos de tolerancia y buenas prácticas en el Patrimonio tanto material como Inmaterial.

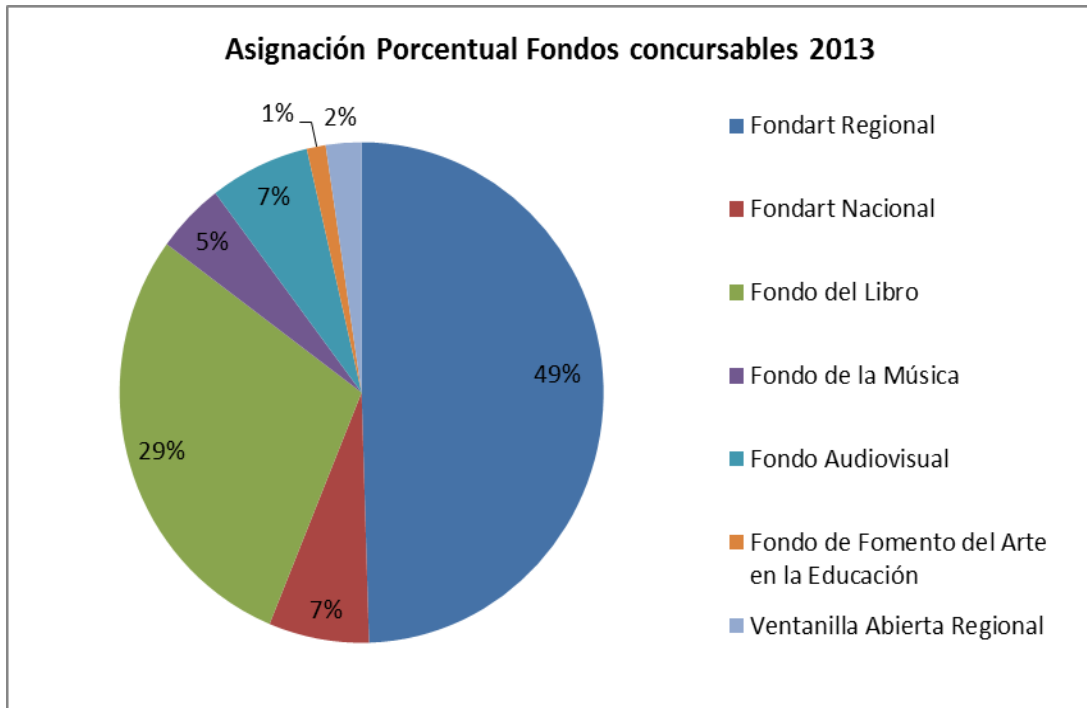
Con una inversión superior a los 500 millones de pesos, se sitúa como uno de los programas de mayor impacto en el fomento de la cultura y las artes a nivel regional, tomando como campo de acción los eslabones de la cadena de valor (formación, creación, mediación). Esto ha permitido el financiamiento de proyectos de diversas áreas vinculados a la generación de nuevo conocimiento en materia cultural (investigación, actividades formativas), creación artística (artes escénicas, visuales, industrias creativas) y mediación cultural (emprendimiento, difusión en medios, mercado para las artes, entre otros).

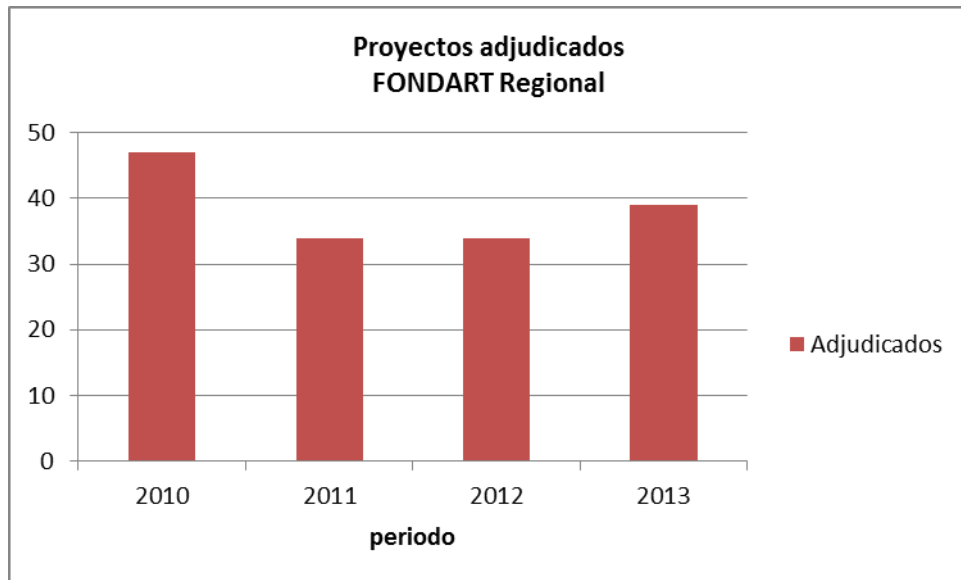
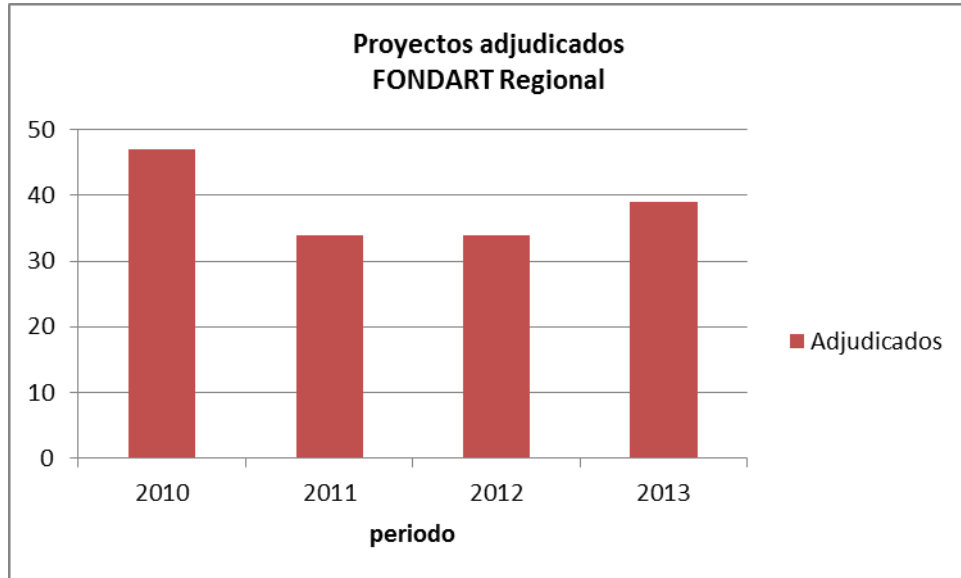
En 2013, el Consejo Regional, órgano colegiado con facultades decisorias en la distribución de los recursos FONDART Regional, han incrementado la modalidad “Ventanilla Abierta”, Fondo que permite a nuestros artistas y gestores regionales participar en actividades de formación y difusión dentro del territorio nacional; a la fecha se han financiado bajo esta modalidad 6 proyectos por un monto de \$12.403.115.

Respecto a 2012, se observa un incremento de un 15% de proyectos adjudicados en 2013.

Inversión 2013

Fondo Concursable	Monto Asignado en \$
Fondart Regional	258.393.798
Fondart Nacional	34.970.000
Fondo del Libro	150.778.290
Fondo de la Música	23.869.644
Fondo Audiovisual	34.870.511
Fondo de Fomento del Arte en la Educación	6.610.015
Ventanilla Abierta Regional	12.403.115
Total 2013	521.895.373





b) Programa Acceso

El objetivo del Programa Acceso Regional apunta a la descentralización de la cultura y las artes, la ampliación del acceso a dichos bienes, dando cabida especial a comunidades vulnerables y aisladas geográficamente, contribuyendo de esta forma a la concreción de las medidas de la Política Cultural Nacional y Regional. Tiene entre sus objetivos -además- alcanzar mayores niveles de equidad territorial desde el nivel regional, provincial y comunal.

A través de este programa de carácter regional, se han financiado iniciativas vinculadas a la formación, asociatividad y difusión del sector artístico cultural regional.

Como parte de este trabajo, se han organizado importantes instancias de capacitación y reflexión en conjunto con las coordinaciones de áreas artísticas del Nivel central, organizaciones y universidades regionales como la segunda versión de Diálogos en Artesanía, el Seminario Araucanía Creativa y LABSUR, instancia que convocó a audiovisualistas y documentalistas de la región.

Síntesis inversión Acceso Regional, Eje Promoción de las Artes 2013

N°	Actividad	Localización	Presupuesto
1	Exposición Más Larga de Chile	Temuco	400.000
2	LABSUR, encuentro de cine y televisión de La Araucanía.	Temuco	2.000.000
3	Araucanía Creativa	Padre las Casas	3.200.000
4	Diálogos en Artesanía	Villarrica	500.000
5	Minami	Temuco	200.000
6	Bombardeo Poético	Lautaro	200.000
7	Encuentro Escritores de Montaña	Curacautín	400.000
8	Programa de Formación en Artes Circenses	Temuco	200.000
9	Capacitaciones Fondos Concursables	Villarrica Temuco Carahue Angol Loncoche	-

c) Programa Días De las Artes

Mediante este programa, se han realizado instancias de difusión del trabajo de los creadores y gestores regionales. En un contexto descentralizador, en 2010 podemos destacar la celebración del Día de la Música en la comuna de Ercilla, la cual convocó a artistas locales como Chico Tejo, Los Rivales del Sur y Los Cumpa, junto a los destacados Hermanos Busto; así también, en 2011 se desplaza a la comuna de Villarrica con una propuesta Trova – Folck.

En el campo audiovisual, el Día del Cine (2010 – 2011) se desarrollan presentaciones de Realizadores Nacionales y Regionales de manera itinerante en establecimientos educacionales de la región. Además en 2011 y 2012 se realizan exhibiciones con un dialogo ente artistas de renombre nacional y la propia comunidad, fortaleciendo la entrega del Premio Enrique Eilers en conjunto a TRAC Araucanía.

Las Artes Visuales y la Fotografía se toman 2011 y 2012 dando pie al Primer encuentro regional de Pintura en Situ, primer en Temuco y trasladado posteriormente a Angol. Así también la Itinerancia de la “Cámara Estenopecica” que de manera didáctica permitió que niñas y niños conocieran cómo funcionaba una cámara fotográfica.

En 2013 que destacan la Plataforma de difusión del teatro regional, la danza en Lautaro, Labranza y Museo Regional de La Araucanía.

Noviembre y diciembre nos invitan a celebrar el Días de la Música, de la Artesanía y el Cine.

Días de las Artes 2013

N°	Actividad	Localización	Presupuesto
1	Día internacional del Libro	Collipulli. Padre las Casas.	1.500.000
2	Día del Teatro	Regional	
3	Día de la Danza	Temuco, Lautaro	
4	Día de la Fotografía	Temuco	708.000
5	Día de las Artes Visuales: Seminario y Taller	Temuco	3.700.000
6	Día de la Artesanía	Lonquimay, Temuco	1.000.000
7	Día de la Música	Temuco	
8	Día del Cine	1 Malleco 1 Cautín	1.300.000

d) Plan Nacional de Fomento de la Lectura

A través del trabajo coordinado con las instituciones que componen la mesa interinstitucional (Coordinación de Bibliotecas Públicas Dibam, Mineduc, Integra, Junji, SENAMA), se han realizado diversas acciones que forman parte de la planificación anual del plan.

Entre 2010 y 2011, el programa se orientó a distintos públicos objetivos en el ámbito de la creación literaria desarrollando "Tertulias Literarias", talleres para niños, jóvenes y adultos mayores; para finalizar los procesos formativos se realizaron concursos literario donde los participantes de los talleres plasmaron sus obras, destacamos en este contexto el concurso "Historias de Gente Grande".

En mismo periodo se da inicio a un nuevo proceso, que buscaba extender redes para la motivación lectora a través de un programa de mediación (junto a 2 seminarios) desarrollado hasta 2012, año en que se incorporan elementos literarios y de la oralidad mapuche, entre ellas en 2013, destaca la continuidad de iniciativas 2012 tales como la 2° etapa de "Carritos Literarios", "Escuchando Epew" y "La magia de Leer"; donde además se buscó poner en valor la transmisión oral asociada a la cosmovisión mapuche, mediante el trabajo coordinado con nuestra THV Paula Painén.

N°	Actividad	Localización	Presupuesto
1	Día del Libro: lecturas para compartir	Padre las Casas	1.338.333
2	Capacitación Asesores seniors	Victoria	1.600.000
3	Carritos Literarios	Curacautín Melipeuco Galvarino Imperial Toltén.	2.000.000
4	Mapeo iniciativas de fomento lector	Regional	2.896.111
5	Escuchando Epew	Ercilla Freire Cunco Carahue	2.000.000
6	La magia de Leer	Angol Padre las Casas	922.222
7	Difusión Lee Chile Lee	Regional.	1.420.000
	Total		12.176.666

Hitos Nacionales:

- Un Cuento Al Día
- El Fútbol También se Lee.

e) Red Cultura Formación, Eje Promoción de las Artes:

Corresponde a actividades de formación y generación de redes ente artistas, gestores y emprendedores culturales y creativos en alianza con los centros culturales del programa Red Cultura que se desarrolla en Angol y Padre las Casas. A través de este programa se han desarrollado las siguientes acciones:

1) Araucanía Creativa es una plataforma desarrollada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Región de La Araucanía y coordinada por la Unidad de Fomento de las Artes e Industrias Creativas en el marco del programa Red Cultura Formación. Su principal objetivo es promover el desarrollo del sector creativo de la región vinculado a la cultura y las artes en alianza con instituciones públicas y privadas, impulsando el fomento a las industrias creativas de la región mediante instancias de formación, asociatividad y difusión.

Para ello se basa en las estrategias definidas en la Política Cultural Regional 2011-2016 vinculadas al fomento de las industrias creativas en el eje promoción de las artes, las cuales son:

1. Difundir los mecanismos de fomento existentes para las distintas etapas de la cadena de valor, estimulando el fomento al emprendimiento cultural;
2. La promoción de alianzas entre los distintos agentes culturales de la región que estimulen la inversión pública y privada en el desarrollo de las industrias creativas;
3. El impulso a programas que pongan en valor, fomenten y apoyen la creatividad, propiciando alianzas entre agentes culturales e instituciones público-privadas.

2) Taller: "Herramientas para la promoción, circulación y comercialización de artesanías con valor cultural"

Corresponde a Talleres enmarcados en el programa Red Cultura Formación, enfocados a la capacitación a artistas, gestores y emprendedores culturales de la región, en alianza con los Centros Culturales que forman parte de la Red del CNCA.

Objetivos:

1. Instalar capacidades en artesanos que permitan aumentar sus oportunidades de circulación y promoción de obras en los circuitos comerciales y culturales.
2. Fortalecer el concepto de la artesanía con valor cultural, como parte de la industria creativa y las oportunidades que esta mirada brinda a la difusión y comercialización de los objetos artesanales
3. Valorar la formación de audiencias para la artesanía y el rol del artesano en el proceso

3) Taller: “Herramientas Para La Edición en el Ámbito Literario”

A desarrollarse en el Centro Cultural de Angol, con una duración de 3 días, jornada completa (27 horas), tiene por objetivo mejorar las competencias de 20 gestores vinculados al ámbito literario en edición literaria y distribución, para reforzar aspectos deficitarios en la cadena de valor a nivel regional.

2) EJE PARTICIPACIÓN:

VISIÓN REGIONAL UNIDAD DE CIUDADANÍA Y CULTURA

La Unidad de Ciudadanía y Cultura, Región de La Araucanía, se plantea como objetivo el generar las condiciones adecuadas para el desarrollo de la Artes y la Cultura al interior de nuestra región, potenciando el acceso y participación descentralizada a la oferta cultural de la región.

Por otra parte, se ha buscado establecer dentro de la política regional una acción descentralizadora, tanto en la inversión regional como en el acercamiento a todos los espacios comunales.

Dentro de ese ámbito de referencia es que se ejecutan los siguientes programas y líneas de trabajo, que buscan hacer realidad lo señalado.

2.1.- Programa Fomento al Desarrollo Cultural Local modalidad Servicio País Cultura.

En 2010 concluía el programa “Creando Chile en mi Barrio”, este precedente de Servicio País Cultura se implementaba e instalaba directamente en un barrio y mediante una metodología participativa generaba condiciones para el desarrollo y acceso al arte y la cultura. En 2010 se daba término a los barrios de:

- Los caciques en Padre las Casas.
- Manuel Rodríguez en Curacautín.
- Los Coigües en Victoria.
- Pichi Cautín de Temuco.
- Las Salinas de Gorbea.
- El Retiro de Angol.
- Los Volcanes de Villarica

En 2011 se implementa Servicio País Cultura, desarrollado en alianza con la Fundación Superación Pobreza y los municipios que adhieren el convenio, promueve el desarrollo artístico cultural de personas y comunidades, contribuye a su desarrollo humano y favorece una construcción conjunta de país, al rescatar el patrimonio e identidad local, al generar instancias de expresión artísticas y entregar oportunidades de acceso.

Barrios 2011:

- Las Salinas y Madre Tierra de Gorbea.
- Avutardas y Coyuco de Lonquimay.
- Reigolil y Flor del Valle en Curarrehue.
- Leonel Jara y Brasil de Perquenco.

Ese año se concretaron 11 proyectos artísticos culturales en conjunto con las vecinas y vecinos de los barrios mencionados

En 2012 la inversión anual fue de \$70.604.100 pesos. Los cuales se desglosan en tres líneas de inversión: Itinerancias Artísticas, Proyectos Artísticos y Formación, que se desarrollan a través del Programa Servicio País Cultura en convenio con la Fundación para la Superación de la pobreza en 5 comunas de la región: Gorbea, Chol Chol, Lonquimay, Perquenco y Collipulli.

Los beneficiarios directos alcanzaron las 483 personas con un 62% de participación de mujeres y un 15% corresponde a población Mapuche.

En 2013 se encuentra presente en las comunas de:

- Chol Chol
- Collipulli
- Freire
- Puerto Saavedra
- Lumaco

Experiencia Collipulli:

El programa se desarrolla con la colaboración de:

- Mesa de la Cultura de la Comuna, compuesta por representantes de diversas organizaciones de la comuna.
- Jóvenes de enseñanza media del Complejo Educativo de Collipulli.
- Textileras de Chancagua
- Agrupación de profesores de Historia de la comuna.

Actividades comprometidas del proceso participativo:

- Taller de Textilería con Identidad en Chancagua
- Feria Costumbrista de la comuna con la participación de Eduardo Gatti.
- Encuentro regional de Textileras
- Celebración del día del Artesano/a
- Talleres de construcción propuesta de Plan Municipal de Cultura
- Desarrollo Comitiva Cultural

Hitos 2013:

- 5 Comitivas Artísticas: a desarrollarse en Octubre y Noviembre
- Encuentro Regional de Artistas: Actividad que tiene como objetivo Potenciar y visibilizar elementos identitarios regionales que puedan expresarse a través de las diversas manifestaciones artísticas presentes en las comunas donde se inserta el programa Servicio País Cultura. Participan artistas y gestores culturales de las 5 comunas participantes del programa. (Noviembre)
- Jornadas de Capacitación profesionales Servicio País: Actividad de formación para profesionales servicio país, a fin de entregar herramientas metodológicas para abordar etapas del programa (Abril y Octubre)

2.2.- Programa Fomento al Desarrollo Cultural Local modalidad Red Cultura.

Es un Programa que promueve la **Circulación** de contenidos artísticos por los espacios culturales del país, además, propicia la **Instalación de capacidades** en los gobiernos locales, para una adecuada gestión de los procesos culturales a nivel comunal, buscando un mayor acceso y participación en cultura por parte de la ciudadanía.

En su **Componente Circulación**, la región puede acceder al Catálogo de Programación Artística, Plataforma que facilita a oferentes y programadores una herramienta para la planificación conjunta de actividades. Este componente apoya la gestión descentralizada a través de cofinanciamiento con Centros Culturales y Corporaciones, en la región se ha concretado en Padre las Casas.

El Componente de Instalación de Capacidades se encuentra en las 5 comunas Servicio País Cultura, Centros Culturales de Angol y Padre las Casas, donde se desarrollan Planes de Formación de Audiencias y actualizaciones de sus Planes de Gestión.

En el mismo componente también se han implementado Asesorías para Planes Municipales de Cultura, este busca desarrollar un trabajo directo con la ciudadanía e instalar capacidades técnicas en los equipos de gestión municipal; en La Araucanía se encuentra presente en Lautaro, Carahue, Lonquimay y Perquenco.

2.3.- Línea de trabajo en Educación Artística

“ACCIONA, moviendo el arte en la educación” es un programa nacional para el Fomento de la Creatividad en la Jornada Escolar Completa. Se desarrolla en los establecimientos de Educación Media, Básica y Parvularia, a través de un trabajo conjunto entre artistas pedagogos, cultores tradicionales y docentes titulares de la especialidad.

Como experiencia piloto, se instala en la región en 2011 con talleres de Música, Danza y Teatro dirigidos a 60 estudiantes de Padre las Casas.

En 2012 la experiencia se amplía y con una inversión de \$6.618.000.- El programa se desarrolla en dos establecimientos, Complejo Educacional Oscar Moser (ACCIONA MEDIA-POTADORES) y Escuela N°1 Monseñor de Guido De Ramberga (ACCIONA PARVULARIA), ambos establecimiento en la comuna de Padre Las Casas.

Actualmente contamos con 3 modalidades de trabajo, en tres comunas de nuestra región, con 11 talleres de trabajo en aula:

Comuna	Cantidad de talleres	Taller	Establecimiento	Modalidad	Cursos
Temuco	2	Literatura - Alfarería	Escuela Armando Dufey	Acciona Portadores	
Padre Las Casas	4	Teatro-Música-Danza-Cultor	Liceo Oscar Moser	Acciona Portadores	3° y 4° medio
Padre Las Casas	3	Teatro-Artes Visuales-	Escuela N°1, Guido B. de Ramberga	Acciona Parvularia	Kinder-Prekinder
Angol	2	Teatro-Audiovisual	Liceo Mercedes Manosalva	Acciona Media	3° y 4° medio

La inversión total en la región del programa Acciona talleres media, parvularia y Portadores es la siguiente:

Talleres Acciona Media/Portadores: 6.592.000.-

Talleres Acciona Parvularia: 3.685.200.-

Modalidad Acciona Mediación:

Este componente tiene por objetivo potenciar la valoración e integración del arte y la cultura en la educación. A diferencia de Acciona Talleres, involucra a las instituciones culturales como agentes esenciales y constantes en el proceso de aprendizaje creativo de los escolares. De esta manera, se produce una mediación cultural que acerca a los niños y jóvenes a las expresiones de arte y cultura.

El Programa Ciclo de actividades artístico-educativas pertenecientes a la plataforma Chilemitos fue desarrollado durante el segundo semestre del año 2012 en el marco de un Convenio de colaboración establecido entre la Fundación Gabriel & Mary Mustakis y el componente Acciona Mediación del Programa Acciona del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Durante el año 2013 se realizaron actividades en los siguientes establecimientos educacionales, con intervenciones de Cuenta cuentos, Cine 3D y Teatro, realizados durante los meses de Agosto y Septiembre:

- Escuela municipal Romilio Adriazola, Carahue.
- Escuela municipal Rayén Lafquén, Toltén.
- Escuela Particular Monseñor Guido de Ramberga, Padre de las Casas.
- Escuela Colonia Manuel Rodríguez, Angol.
- Escuela Municipal BOYECO, Temuco.
- Colegio Habit-Art, Padre Las Casas.

Como región se realizó una propuesta de trabajo Acciona Mediación, con un monto de \$1.111.111, para realizar un trabajo descentralizado con componentes regionales. Para ello se realizarán 2 intervenciones artísticas en establecimientos educacionales, una obra de teatro y un taller dirigido para los docentes de los establecimientos: Liceo Mercedes Manosalva de Angol y Colegio Claudio Arrau de Villarrica.

2.4.- Programa Acceso Regional

Tiene por objetivo ampliar el acceso a bienes y servicios artísticos y culturales a la población, principalmente aquellas zonas geográficamente aisladas. Este, un ejemplo claro de descentralización y que tiene como 3 componentes centrales: **Difusión Artística** sustentada en otorgar las facilidades para el conocimiento y reconocimiento del trabajo de los creadores regionales. **Formación**, orientada a la generación de audiencias y actividades formativas en áreas artísticas y valoración patrimonial y de **Intercambio**, que buscan generar espacios de encuentro para el fortalecimiento de la identidad y de los canales de mediación en el ámbito artístico; siendo además una alternativa que nos permite otorgar espacios de inclusión ciudadana.

Se ejecuta desde una *Parrilla Programática* las que son planificadas a través de tres modalidades: intrarregional, interregional e internacional, las que han servido como plataformas de promoción y generación de espacios de circulación y difusión para los/as creadores regionales.

Hitos 2010 -2012

2010:

- Itinerancia agrupación artística de Adultos Mayores por 5 comunas de la región.
- Música y Danza por los Derechos de la Mujer.
- Festival de Teatro de Gorbea.
- Presentación Mesa Regional de la Música Post Terremoto, Toltén.
- Talleres de Fortalecimiento de la Cultura mapuche dirigido a Estudiantes.
- Malleco + Cultura: Artistas de Malleco compartiendo escenario con Hermanos Busto, Difuntos Correa y René Inostroza.

2011:

- Fiestas costumbristas y Festivales Tradicionales:
Cantar Campesino de Miraflores
Lastarria
Ercilla
Puerto Saavedra
Kultrun de Plata
- La Cueca Veranea en la Plaza
- Conversatorios Interculturales

Durante este año los beneficiarios directos fueron 20.213 personas.

2012:

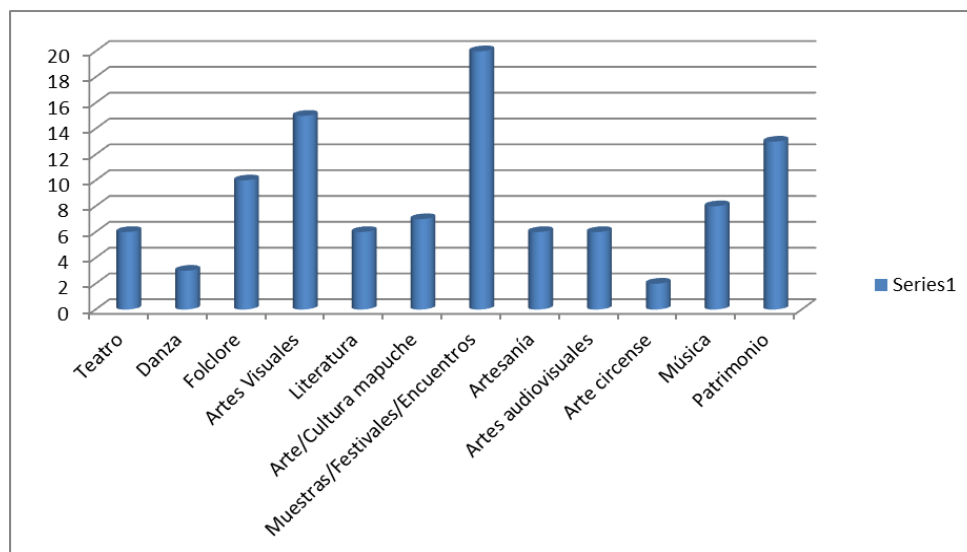
Del total de las 91 actividades realizadas con apoyo del programa Acceso 2012, permitieron llegar hasta 25 comunas de la región. Las que se dividen en 10 comunas de la provincia de Malleco y 15 en la provincia de Cautín. Del total de las actividades del año 2012 un 60.4% se realizaron en la ciudad de Temuco, es decir 55 de ellas se ejecutaron en la capital regional.

El área de los procesos o actividades culturales, es de mayor presencia que aquellas en el ámbito de la creación o difusión artística. Sumadas las áreas de patrimonio, folclore y Muestras/festivales, suman un 40 % de las actividades realizadas (lo que muchas veces no es necesariamente coincidente con los recursos asignados). El área de arte y cultura mapuche, tiene un total de 6.3 % de las actividades realizadas.

Hitos 2012:

- Seminario Creación, Mediación y Consumo Cultural.
- Encuentro de Identidades Territoriales Mapuche Pehuenche – Lafquenche.
- Capacitación en Grabación Musical.
- Guía de Teatro y Catálogo Agrupaciones de Danza
- Exposición Más larga de Chile

Actividades por área 2012:



Hito Regional y Nacional: “Txawun, entre lluvia y brotes”

Es un Encuentro artístico y cultural. Busca fortalecer la identidad regional y dar a conocer la cosmovisión mapuche (especialmente a la población no mapuche). Se ha desarrollado los años 2011, 2012 y 2013.

Contempla como actividad central una puesta en escena a gran escala con danza, teatro y música sobre el mito de origen mapuche txeg txeg y kay kay y una muestra cultural, artesanal y gastronómica.

Además la iniciativa comprende un trabajo previo con estudiantes de establecimientos educacionales de la región que participan en la elaboración de vestuario, y en la puesta en escena. Involucra a artistas, gestores, cultores y estudiantes.

En 2011, la primera versión se realizó en la Plaza de Armas Aníbal Pinto de Temuco, el 25 de junio, junto a una muestra cultural en el mismo espacio, participaron cerca de 200 personas en la puesta en escena y asistieron unas tres mil personas como público.

El 2012, la actividad se desarrolló el 30 de junio en el Gimnasio Olímpico Regional, el día antes se realizó una intervención pública, a través de un pasacalle por el centro de Temuco. El día del evento se realizó además en una carpa a un costado del gimnasio una muestra cultural, gastronómica y artística. Asistieron unas cinco mil personas y participaron cerca de 300 personas tanto en la puesta en escena como en las actividades culturales.

En las tres ocasiones ha asistido el Ministro de Cultura y junto a autoridades nacionales, regionales y locales.

El 2013 se realizó en el Gimnasio Olímpico Regional el 6 de julio. Este año contempló un espectáculo visual con teatro, música y danza, sobre los relatos mapuche “Wanglen” y “Txeg txeg y kay kay” con 180 personas en escena. Además hubo una muestra cultural, artesanal y gastronómica.

Además del Consejo de la Cultura, participan como organizadores otras instituciones como las municipalidades de Temuco y Padre Las Casas y Conadi. Además como colaboradores están las universidades de la Frontera, Católica de Temuco, Santo Tomás, Inacap, Mayor y Autónoma de Chile. Además de colegios, el regimiento Tucapel, entre otras.

BAFONA:

Con una trayectoria de más de 40 años, ha promovido el rescate y la conservación del patrimonio cultural, manteniendo vivas sus leyendas, ceremonias, tradiciones y costumbres. Sus obras coreográficas se sustentan en estudios antropológicos y artísticos que permiten el conocimiento del hombre y la mujer de Chile, el que después es plasmado y proyectado sobre el escenario.

Desde 1998 a la fecha este elenco estable del Consejo de la Cultura se ha presentado en 49 oportunidades en la región: 18 en la provincia de Malleco y 31 en Cautín. En 2011: Loncoche, Lonquimay, Curarrehue y Teodoro Schmidt.

En 2013 se presentará en las comunas de Angol, Freire, Purén, Nueva Toltén, Puerto Saavedra.

3) EJE PATRIMONIO

Tiene como objetivo contribuir al reconocimiento y puesta en valor del patrimonio cultural inmaterial y material de la región; velando por su registro, salvaguarda y transmisión; atendiendo de manera incluyente e igualitaria las manifestaciones y expresiones culturales del Pueblo Mapuche y las colonias de inmigrantes, que componen la diversidad de identidades que conforman nuestra región.

Para esto se llevan a cabo acciones de identificación y registro de expresiones del patrimonio cultural inmaterial, para ser inventariadas en el Sistema de Información y Gestión del Patrimonio (SIGPA) que el CNCA dispone para que la comunidad ingrese sus registros. Y de la misma manera, el acercamiento a comunidades y organizaciones sociales que tengan propiedad y conocimiento de sus atributos patrimoniales para el posterior desarrollo de investigación etnográfica de una de ellas.

Además se incorpora como lógica de trabajo, la sensibilización y formación de distintos actores sociales, con el tema Patrimonio Cultural Inmaterial. Instancia por la cual tanto escolares, profesionales, académicos, empresarios y funcionarios públicos dominen las características y manifestaciones de este tipo de patrimonio para generar procesos de salvaguarda de estos. **De esto destacan formaciones en Patrimonio a escolares en Los Sauces y Melipeuco, a agentes de la sociedad civil en Freire y Cunco, a Micro Empresas de Turismo del Banco Estado en Villarrica, a profesionales Servicio País realizada en Padre las Casas, a profesionales regionales del Programa Social del MINVU, entre otros.**

3.1.- Tesoros Humanos Vivos (Acciona Portadores)

En 2012 se comienza con la transmisión de conocimientos y tradiciones de los Tesoros Humanos Vivos en dos programas del CNCA, el primero es Programa Portadores de Tradición en el taller de Alfarería en la Escuela Artística Municipal Armando Dufey Blanc, comuna de Temuco con la Sra. Dominga Neculmán (alfarera mapuche, reconocida el año 2011). Y el segundo es Acciona Portadores de Tradición en el Complejo Educacional Oscar Moser, comuna de Padre Las Casas, con la Sra. Paula Painén, reconocida el año 2010.

En 2013, a razón de la alta valoración de estudiantes y comunidad educativa, se mantiene el programa en Temuco y Padre las Casas.

Junto con sumar a esto el trabajo del sr. Lorenzo Aillapán (hombre pájaro, reconocido el año 2012) en el programa Acciona Portadores de Tradición en el Complejo Educacional Oscar Moser. Además, se coordina **una itinerancia de los THV por los establecimientos educacionales de la región** (Temuco, Padre las Casas y Angol) para que todos los talleres Acciona, independiente de su modalidad (Portadores, Párvulo, Media) puedan ser parte de este proceso de transmisión de tradiciones.

3.2.- Turismo Cultural.

Desde 2011 el Consejo de la Cultura de la región de La Araucanía lidera la Mesa Regional de Turismo Cultural Sustentable, instancia que trae como beneficios para la gestión institucional, mayor asociación y más directa con el sector privado de la región, en tanto se han entregado material de capacitación para que puedan sustentar su oferta turística con contenidos de Patrimonio y de tradiciones locales, como la Guía de Turismo Indígena, “Conociendo a la cultura Mapuche”, o Guía Metodológica para Proyecto y Productos de Turismo Cultural Sustentable”.

En este mismo contexto, se amplía la convocatoria a la participación del sector público y privado en la edición del Calendario/Folleto de Eventos Turísticos Culturales 2013, pudiendo aportar con recursos económicos para aumentar el número de ejemplares impresos. Con esto se espera doblar la cantidad de folletos del año pasado, llegando a los 6.000 aproximadamente. Para el 2014 se compilará un total de 100 eventos turísticos culturales, escogidos técnicamente por asesorías de la Universidad Austral de Chile y SERNTUR, para lo cual se complementará con una versión digital que pueda ser difundida en redes sociales y páginas web de operadores turísticos.

En 2013 desarrollamos el **Seminario Nacional de Turismo y Cultura Mapuche**, oportunidad en que participaron destacados exponentes y emprendedores regionales con iniciativas turísticas basadas en el respeto y valoración de sus activos culturales. Desarrollando reflexiones teóricas y prácticas sobre la gestión misma del turismo como industria económica, sobre el impacto que tiene sobre la cultura mapuche, y cuáles son los resguardos que tanto las comunidades, sector público y privado tienen al respecto. Considerando para ello la hipótesis de trabajo que el CNCA tienen: “el turismo como herramienta para la salvaguardia del patrimonio”.

3.3.- Día del Patrimonio

Cada año se realizan gestiones con el Museo Regional de La Araucanía para programar y difundir en conjunto con todas las instituciones públicas y municipales que desarrollan actividades en conmemoración del Día Nacional de Patrimonio. Para este 2013, se pone énfasis en el **Patrimonio Cultural Inmaterial, considerando que la región tiene entre sus expresiones más destacadas a 3 Tesoros Humanos Vivos**, reconocidos de manera consecutiva los años 2010, 2011 y 2012. Quienes son Sra. Paula Painén (Contadora de cuentos mapuche) la Sra. Dominga Neculmán (alfarera mapuche) y don Lorenzo Aillapán (hombre pájaro). A quienes se reconoce en acto público de carácter regional su valorable aporte a la conservación del patrimonio y la capacidad de mantener con su testimonio de vida la diversidad cultural de la región.

Desde octubre de 2012 (fecha de la última CPP) podemos destacar:

EJE	PATRIMONIO
ACTIVIDAD EJECUTADA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Talleres de Formación Patrimonial. 2. Encuentro de Identidades Mapuche, Pehuenche – Lafquenche (Teodoro Schmidt) 3. Día del Patrimonio 4. Txawun, ente lluvia y brotes 5. Escuchando Epew; rescate de la Tradición Oral. 6. Talleres de Valoración y salvaguarda del Patrimonio Inmaterial.
ACTIVIDAD PROYECTADA A DICIEMBRE DE 2013	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualización del SIGPA 2. Encuentro de Identidades Mapuche, Pehuenche – Lafquenche. (Lonquimay) 3. Jornada de sensibilización a escolares sobre Patrimonio Inmaterial 4. Taller: “Manual de Buenas Prácticas de Eventos Masivos”. 5. Se realizan Talleres de Memoria e Identidad Local. 6. Se realizan conversatorios interculturales

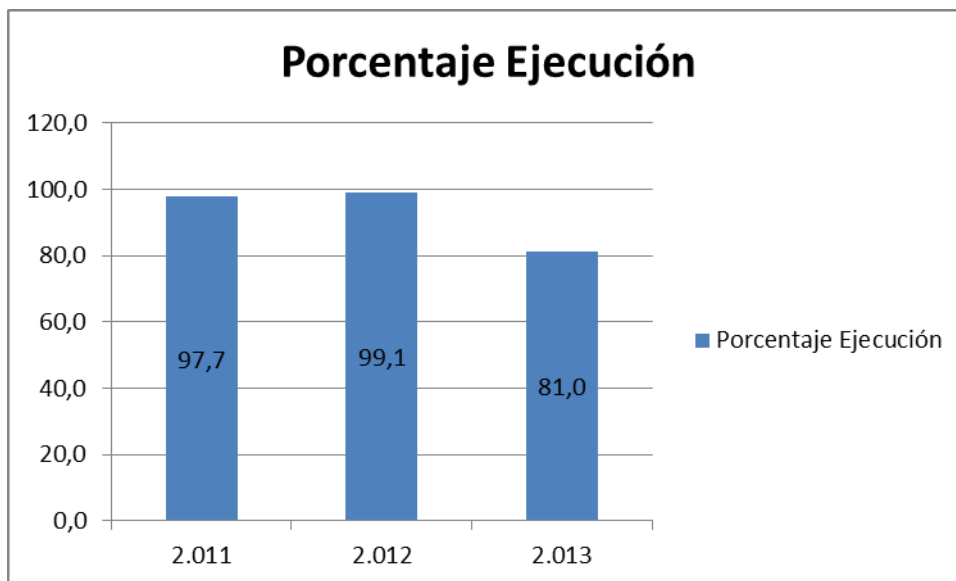
3.4 Programa de Reconstrucción Patrimonial 2011 – 2012

En la segunda etapa del Programa de Reconstrucción Patrimonial el CNCA entregó 214 millones de pesos para la reconstrucción de tres edificios con valor patrimonial y social de La Araucanía, estos fueron aprobados en 2011 y ejecutados en 2012:

- Templo Parroquia Inmaculada Concepción de Angol
- Iglesia San Buenaventura de Angol.
- Templo Parroquial Nuestra Señora de Lourdes situado en Avenida Ricardo Valdés 095, Los Laureles, Cunco.

III.- EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Durante 2013, el presupuesto anual corresponde a \$ 838.377.605.- los cuales se han ejecutado en un 81% con corte al 30 de septiembre.



Plan de Formación Permanente.

El Consejo de la Cultura debe adaptarse no tan solo a los cambios tecnológicos y a los propios de la llamada modernización del Estado; desde 2010 se ha consolidado un equipo humano que ha ido especializándose y perfeccionándose en nuevas materias, así en 2010 se crean 2 nuevas coordinaciones regionales: Planificación Estratégica y Fomento a las Artes e Industrias Creativas. En 2012 se cuenta con un encargado de Patrimonio.

En este periodo 2010 – 2013, las capacitaciones se han ido desplazando desde el ámbito tecnológico a aquellas más humanas y pertinentes con nuestro territorio, destacando una permanente profundización en Historia y Cosmovisión del Pueblo Mapuche, así también reforzando la propia convivencia en el equipo a través de variadas experiencias. Podemos mencionar algunas:

- Cursos Excel
- Office
- Manejo de Cámara, Composición y Edición Audiovisual
- Cosmovisión Mapuche
- Talleres de Mejoramiento Clima Laboral
- Herramientas comunicacionales en contextos de interculturalidad.
- Comunicación Afectiva y Asertiva.

Plan Araucanía Eje Cultura:

Meta 57. Desarrollo de un Centro Cultural (Sello Regional): En 2012 se presenta en BIP la iniciativa de Centro Cultural de Cobertura Regional, recuperación de Ex Liceo Técnico Femenino de Temuco; jurídicamente y metodológicamente el proyecto se define como no viable y debe ser acotado a centro Cultural Comunal, integrando el programa Centros Culturales del CNCA. En diciembre de 2012 se licita la elaboración del Plan de Gestión.

Paralelamente Contraloría General de la República se encuentra estableciendo la extensión **de uso** del inmueble, vale decir que los fines educacionales del inmueble permiten el uso cultural.

Finalizado el Plan de Gestión y aprobado la extensión de uso del inmueble; el CNCA firmaría convenio con Municipalidad de Temuco para traspaso de recursos para comenzar obras. Actualmente el Municipio de Temuco realiza las gestiones ante Bienes Nacionales para formalizar dicho cambio.

Meta 58. Desarrollo de 32 Planes de Desarrollo Artístico Cultural Municipal:

Se desarrolla a la par con programa Red Cultura del CNCA.

IV.- DESAFÍOS ESTRATÉGICOS:

A este respecto es posible concluir que en el mediano y largo plazo surgen dos grandes desafíos para el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes: 1.-) Fortalecer el desarrollo de la cultura regional a través de políticas de descentralización y 2) lograr un crecimiento sostenido y permanente de nuestros aportes culturales y artísticos al progreso ético y social de nuestra región puesto que existimos no solo para crecer como personas individuales, sino que aspiramos también a construir un mundo mejor y más justo. La cultura es creación individual, sin embargo la reconocemos como un hecho colectivo. Por ello si su creador también es su transmisor este debiera ser su valorador permanente. Si dejamos al ser humano que sea solo informado, suplantaremos a la cultura por información. El hombre que no se detiene a pensar es fácil presa de cualquier programación ideológica, oral, religiosa o social que se le quiera dar. En síntesis pierde su libertad.

En Chile se requiere responder a las exigencias de nuevas iniciativas sobre todo en el ámbito del desarrollo de la creatividad en su dimensión humana más amplia. En este contexto un desafío adicional que ha surgido estos últimos meses, es el poder desarrollar proyectos que nos comuniquen con nuestra identidad regional, todo lo cual contribuya a desarrollar y facilitar el trabajo que estimule los sentidos pues son las emociones las que facilitan el entendimiento y experiencia de la condición humana. Su importancia radica en que la cultura y las artes, influyen en muchos aspectos biológicos y de comportamiento del ser humano.

No tengo ninguna duda que el arte es el único camino para incidir en la calidad de la educación chilena, porque el arte es una herramienta preciosa para hacernos más humanos, para hacernos más sensibles por encima del embrutecimiento consumista que nos aqueja en la actualidad. Y porque el arte tiene que ver con el pulimiento de nuestro ser, este no puede estar separado de la vida y del compromiso social que le corresponde. Necesitamos del arte para expresar verdaderamente nuestra experiencia real, el artista nos recuerda que la ciencia es incompleta, que ningún mapa de la materia explicará nunca la inmaterialidad de nuestra conciencia y de nuestra mente. La moraleja es que estamos hechos de arte y de ciencia.

Hago un llamado a todos los agentes de la polis de la Frontera, a todos los promotores del desarrollo, a todos los actores sociales y políticos de todos los colores de la Araucanía para jugarnos por preservar y promover nuestro patrimonio cultural. Porque las artes y la cultura no es un sector más, como si todo tuviera que reducirse a un departamento de asuntos artísticos. No, su interés y su trascendencia es general y genérica, porque es constituyente del ser de las personas y decisivo en su hacer, en los comportamientos, en la calidad educativa de la población, en el ideario o imaginario colectivo, en su estado de ánimo, en la salud pública, en nuestros hábitos de tolerancia y respeto por el otro. Por tanto, lo primero que deseo establecer es el

diálogo, la construcción de puentes y de flujos virtuosos con el resto de los sectores y Seremis, particularmente con el sector educación, salud y agricultura. En este punto, tendremos que tener una especial coordinación con Conadi, dado la tan obvia trascendencia que tiene el mundo mapuche en nuestra Región.

Con todo, y en lo concreto, centros culturales como los de Angol, de P. Las Casas y Villarrica deben ser impulsados para posibilitar que la cultura tenga sus espacios y nos esforzaremos para poner las condiciones que permitan que las artes puedan mostrarse de un modo digno. En esa misma línea irán nuestros esfuerzos para apoyar los proyectos Fondart 2014, particularmente los que vayan en congruencia con los grandes objetivos anteriores ya declarados. Las postulaciones han aumentado en un 23% el Fondart regional en la Araucanía. Se trata de un positivo incremento en propuestas creativas que podrán engrandecer la cultura de esta Región y mejorar su calidad de vida. En un escenario socio-cultural en cambio permanente y que se vive desde perspectivas opuestas, nuestra acción cultural tiene mucho que aportar al desarrollo de las artes puesto que estas adquieren una importancia renovadora en el país que soñamos. Queridos amigos (as), No es cierto que para ser un mejor país necesitamos sólo más “Emprendedores”. Lo que nuestro país necesita con urgencia son personas más humanas, más sensibles y más sabias, artistas y guardianes de nuestra Tierra. **Muchas gracias por estar aquí.**

Alejandro Arroyo Ríos

Director Regional de La Araucanía

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes